

6
 הַזֶּה בְּמִקְוֹם וְשָׂכָרוֹ אֶל-נִקְוֵי וְרָם תַּעֲשֶׂקוּ לֹא וְאֶלְמָנָה יְתוֹם גֵּר
 इस में-स्थान बहाओ मत निर्दोष और-रक्त अत्याचार-करो मत और-विधवा-पर अनाथ परदेशी
[H2088](#) [H4725](#) [H8210](#) [H0408](#) [H1818](#) [H6231](#) [H3808](#) [H0490](#) [H3490](#) [H1616](#)

וְאַחֲרָי אֱלֹהִים אַחֲרַי לֹא תִלְכוּ לְרַע לְכֶם:
 और-पीछे देवताओं अन्य मत तुम-चलो के-लिए-बुराई के-लिए-अपने
[H3212](#) [H3808](#) [H0312](#) [H0430](#)

तुम्हें अजनबियों के साथ भी निष्ठावान होना चाहिये। तुम्हें विधवा और अनाथ बच्चों के लिये उचित काम करना चाहिये। निरपराध लोगों को न मारो। अन्य देवताओं का अनुसरण न करो। क्यों क्योंकि वे तुम्हारे जीवन को नष्ट कर देंगे।

7
 עוֹלָם לְמוֹן-לְאֲבוֹתֵיכֶם לְנַתְנִי אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ הַזֶּה בְּמִקְוֹם אֶתְכֶם וְשָׂכַנְתִּי
 पुराने-काल-से से को-पूर्वजों-तुम्हारे मैंने-दी जो में-भूमि इस में-स्थान को-तुम्हें और-मैं-बसाऊँगा
[H5769](#) [H0001](#) [H5414](#) [H0776](#) [H2088](#) [H4725](#) [H0853](#) [H7931](#)

וְעַד-עוֹלָם:
 और-तक और-काल-से
[H5769](#) [H5704](#)

यदि तुम मेरी आज्ञा का पालन करोगे तो मैं तुम्हें इस स्थान पर रहने दूँगा। मैंने यह प्रदेश तुम्हारे पूर्वजों को अपने पास सदैव रखने के लिये दिया।

8
 הַגֵּה אֶתְהָם בְּטָחִים לְכֶם עַל-דְּבָרֵי הַשִּׁקָּר לְבַלְתִּי הוֹעִיל:
 देखो अतः-तुम भरोसा-कर-रहे-हो के-लिए-अपने पर वचनों के झूठ-के बिल्कुल के-लिए-लाभ-नहीं
[H3276](#) [H1115](#) [H8267](#) [H1697](#) [H0982](#) [H2009](#)

“किन्तु तुम झूठ में विश्वास कर रहे हो और वह झूठ व्यर्थ है।

9
 אַחֲרַי וְהִלָּךְ לְבַעַל וְקַטַּר לְשִׁקָּר וְהַשְׁבַּע וְנִאָּר רָצַח וְהַגִּנֵּב
 पीछे और-चलना को-बाल और-धूप-जलाना में-झूठ और-शपथ-खाना और-व्यभिचार हत्या क्या-चोरी-करना
[H1980](#) [H8267](#) [H7650](#) [H5003](#) [H7523](#) [H1589](#)

אֱלֹהִים אַחֲרַי לֹא אֲשֶׁר אֶתְהָם:
 देवताओं अन्य जिन्हें नहीं तुम-जानते-हो
[H3045](#) [H3808](#) [H0312](#) [H0430](#)

क्या तुम चोरी और हत्या करोगे क्या तुम व्यभिचार का पाप करोगे क्या तुम लोगों पर झूठा आरोप लगाओगे क्या तुम असत्य देवता बाल की पूजा करोगे और अन्य देवताओं का अनुसरण करोगे जिन्हें तुम नहीं जानते

10
 עָלָיו שְׁמִי נִקְרָא-אֲשֶׁר הַזֶּה בְּבֵית לְפָנַי וְעַמְדָתָם וּבְאֶהָם
 पर-उस नाम-मेरा पुकारा-गया-है जिस इस में-भवन सामने-मेरे और-खड़े-होते-हो और-तुम-आते-हो
[H8034](#) [H7121](#) [H2088](#) [H6440](#) [H5975](#) [H0935](#)

וְאֶמְרָתָם נִצְלָנוּ לְמַעַן עֲשׂוֹת אֵת כָּל-הַתּוֹעֲבוֹת הָאֵלֶּה:
 और-तुम-कहते-हो और-तुम-कहते-हो ताकि हम-बच-गए करना यह सब घणाएँ ये
[H0428](#) [H8441](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4616](#) [H5337](#) [H0559](#)

यदि तुम ये पाप करते हो तो क्या तुम समझते हो कि तुम उस मन्दिर में मेरे सामने खड़े हो सकते हो जिसे मेरे नाम से पुकारा जाता हो क्या तुम सोचते हो कि तुम मेरे सामने खड़े हो सकते हो और कह सकते हो, “हम सुरक्षित हैं” सुरक्षित इसलिये कि जिससे तुम ये घृणित कार्य कर सको।

11
 בְּעֵינֵיכֶם עָלָיו שְׁמִי נִקְרָא-אֲשֶׁר הַזֶּה הַבַּיִת הַזֶּה פְּרָצִים הַמְּעַרְתָּ
 में-आँखों-तुम्हारी पर-उस नाम-मेरा पुकारा-गया-है जिस यह भवन हुआ-है डाकुओं-का गुफा
[H8034](#) [H7121](#) [H2088](#) [H1961](#) [H6530](#) [H4631](#)

גַּם אֲנִי הִנֵּה רָאִיתִי נֹאם-יְהוָה:
 भी मैं देखो मैंने-देखा-है वचन यहोवा-का
[H3068](#) [H5002](#) [H7200](#) [H2009](#) [H0595](#) [H1571](#)

यह मन्दिर मेरे नाम से पुकारा जाता है। क्या यह मन्दिर तुम्हारे लिये डकैतों के छिपने के स्थान के अतिरिक्त अन्य कुछ नहीं है मैं तुम्हारी चौकसी रख रहा हूँ।” यह सन्देश यहोवा का है।

12 כִּי לָכוֹר נָא אֶל-מְקוֹמִי אֲשֶׁר בְּשִׁילֹו אֲשֶׁר שְׂכַנְתִּי שְׁמִי שָׁם
 क्योंकि जाओ अब पास स्थान-मेरे जो मैंने-बसाया-था नाम-मेरा वहाँ
[H8033](#) [H8034](#) [H7931](#) [H7887](#) [H4725](#) [H0413](#) [H4994](#) [H3212](#)

בְּרֵאשֹׁנָה וְרָאוּ אֶת-אֲשֶׁר-עָשִׂיתִי לָוִי מִפְּנֵי רַעַת עַמִּי יִשְׂרָאֵל׃
 मैं-पहले और-देखो यह जो मैंने-किया को-उस से-कारण बुराई लोगो-मेरे-की इस्राएल
[H3478](#) [H6440](#) [H0853](#) [H7200](#) [H7223](#)

“यहूदा के लोगों, तुम अब शीलो नगर को जाओ। उस स्थान पर जाओ जहाँ मैंने प्रथम बार अपने नाम का मन्दिर बनाया। इस्राएल के लोगों ने भी पाप कर्म किये। जाओ और देखो कि उस स्थान का मैंने उन पाप कर्मों के लिये क्या किया जो उन्होंने किये।

13 וְעַתָּה יֵעַן עֲשׂוֹתְכֶם אֶת-כָּל-הַמַּעֲשִׂים הָאֵלֶּה נֹאמַר-יְהוָה וְאָדַבֵּר אֲלֵיכֶם
 और-अब क्योंकि और-अब करने-तुम्हारे यह सब कामों इन वचन यहीवा-का कहा और-मैंने-कहा से-तुम्हें
[H0413](#) [H1696](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0428](#) [H4639](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3282](#) [H6258](#)

הַשָּׂכָם וְדַבֵּר וְלֹא-שָׁמַעְתֶּם וְלֹא-נִקְרָא אֲתֶכֶם וְלֹא-עֲנִיתֶם׃
 बार-बार और-कहते-हुए और-नहीं और-नहीं और-नहीं और-नहीं को-तुम्हें और-मैंने-पुकारा तुमने-सुना और-नहीं और-नहीं तुमने-उत्तर-दिया
[H3808](#) [H0853](#) [H7121](#) [H8085](#) [H3808](#) [H1696](#) [H7925](#)

इस्राएल के लोगों, तुम लोग ये सब पाप कर्म करते रहे। यह सन्देश यहीवा का था! “मैंने तुमसे बार—बार बातें कीं, किन्तु तुमने मेरी अनसुनी कर दी। मैंने तुम लोगों को पुकारा पर तुमने उत्तर नहीं दिया।

14 וְעָשִׂיתִי אֲשֶׁר-לִבִּיתִי אֲשֶׁר-נִקְרָא-שְׁמִי עָלָיו אֲשֶׁר-אֲתֶם בְּטַחִים בּוֹ
 और-मैं-करूँगा और-भवन को-भवन जो और-नहीं-कहते-हुए और-नहीं-कहते-हुए नाम-मेरा पर-उस पर-उस जिस जिस भरोसा-कर-रहे-ही में-उस
[H0982](#) [H8034](#) [H7121](#)

וְלִמְקוֹם אֲשֶׁר-נָתַתִּי לָכֶם וְלִשְׁלֹו עָשִׂיתִי לְשָׁלוֹ׃
 और-को-स्थान और-को-स्थान जो मैंने-दिया को-तुम्हें और-को-पूर्वजों-तुम्हारे और-को-पूर्वजों-तुम्हारे और-को-स्थान को-शीलो मैंने-किया जैसा
[H7887](#) [H0001](#) [H5414](#) [H4725](#)

इसलिये मैं अपने नाम से पुकारे जाने वाले यरूशलेम के इस मन्दिर को नष्ट करूँगा। मैं उस मन्दिर को वैसे ही नष्ट करूँगा जैसे मैंने शीलो को नष्ट किया और यरूशलेम में वह मन्दिर जो मेरे नाम पर है, वही मन्दिर है जिसमें तुम विश्वास करते हो। मैंने उस स्थान को तुम्हें और तुम्हारे पूर्वजों को दिया।

15 וְהִשְׁלַכְתִּי אֶתְכֶם מֵעַל פְּנֵי כַּאֲשֶׁר הִשְׁלַכְתִּי אֶת-כָּל-אֲחֵיכֶם אֶת-יְהוָה וְהִשְׁלַכְתִּי אֶת-כָּל-אֲחֵיכֶם
 और-मैं-फेंक-दूँगा
[H3605](#) [H0853](#) [H0251](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7993](#) [H6440](#) [H0853](#) [H7993](#)

וְרַע אֶפְרַיִם׃
 वंश एप्रैम-का
[H0669](#) [H2233](#)

मैं तुम्हें अपने पास से वैसे ही दूर फेंक दूँगा जैसे मैंने तुम्हारे सभी भाईयों को एप्रैम से फेंका।’

16 וְאָמַר אֶל-הַתְּפִלָּל בְּעַד-הָעָם הַזֶּה וְאֵל-הַנְּשֹׂא בְּעַדְּם רְנָה וְהִתְפַּלֵּא
 और-तू और-मत मत और-कर प्रार्थना-कर के-लिए लोगो के-लिए उठा और-मत इन लोगो के-लिए उठा और-मत इन लोगो के-लिए उठा और-मत इन लोगो के-लिए उठा
[H8605](#) [H7440](#) [H1157](#) [H5375](#) [H0408](#) [H2088](#) [H1157](#) [H6419](#) [H0408](#)

וְאֵל-תְּפִנֵּעַ-בֵּי-כִי-אֲתָךְ׃
 और-मत
[H0853](#) [H8085](#) [H0369](#) [H6293](#) [H0408](#)

“यिर्मयाह, जहाँ तक तुम्हारी बात है, तुम यहूदा के इन लोगों के लिये प्रार्थना मत करो। न उनके लिये याचना करो और न ही उनके लिये प्रार्थना। उनकी सहायता के लिये मुझसे प्रार्थना मत करो। उनके लिये तुम्हारी प्रार्थना को मैं नहीं सुनूँगा।

17 הָאֵינִי וְהָאֵלֶּה דֵּעִי וְהָאֵלֶּה דֵּעִי וְהָאֵלֶּה דֵּעִי וְהָאֵלֶּה דֵּעִי
 क्या-नहीं-तू देखनेवाला क्या-नहीं-तू वे क्या देखनेवाला वे क्या देखनेवाला वे क्या देखनेवाला
[H3389](#) [H2351](#) [H3063](#) [H1992](#) [H4100](#) [H7200](#) [H0369](#)

मैं जानता हूँ कि तुम देख रहे हो कि वे यहूदा के नगर में क्या कर रहे हैं तुम देख सकते हो कि वे यरूशलेम नगर की सड़कों पर क्या कर रहे हैं

וְהִיְתִי בְקוֹלִי שָׁמְעוּ לְאֹמְרֵי אֹתָם צְוִיתִי הִנֵּה הַדְּבָר אֶת-אֵם-כִּי
 और-मैं-हूँगा को-आवाज़-मेरी सुनी कहकर को-उन्हें मैंने-आज्ञा-दी यह वचन यह बल्कि क्योंकि
 H1961 H8085 H0559 H0853 H6680 H2088 H1697 H0853

אֲשֶׁר תְּהִי לְכֹהֵן לְאֱלֹהִים וְאַתֶּם תְּהִיוּ-לִי וְאַתֶּם תְּהִיוּ-לִי וְאַתֶּם תְּהִיוּ-לִי
 जिस मार्ग में-सब और-चलो लोग के-लिए-मुझ होंगे और-तुम को-परमेश्वर के-लिए-तुम
 H1870 H3605 H1980 H1961 H0430

אֲצִוְהָ אֶתְכֶם לְמַעַן יִיטֵב לְכֶם
 मैं-आज्ञा-देता-हूँ को-तुम्हें ताकि अच्छा-हो के-लिए-तुम
 H3190 H4616 H0853 H6680

मैंने उन्हें केवल यह आदेश दिया, 'मेरी आज्ञा का पालन करो और मैं तुम्हारा परमेश्वर रहूँगा तथा तुम मेरे लोग होगे। जो मैं आदेश देता हूँ वह करो, और तुम्हारे लिए सब अच्छा होगा।'

בְּשָׂרָהּ בְּמַעֲצוֹתַי וַיִּלְכוּ אֲזַנְּךָ אֶת-הַטֹּהַר וְלֹא-שָׁמְעוּ וְלֹא-אִישׁ
 में-हठ में-योजनाओं और-वे-चले कान-अपना यह उन्होंने-झुकाया और-नहीं उन्होंने-सुना और-नहीं
 H8307 H4156 H3212 H0241 H0853 H5186 H3808 H8085 H3808

לְפָנַי וְלֹא-לְפָנַי לְפָנַי וְלֹא-לְפָנַי לְפָנַי וְלֹא-לְפָנַי
 को-आगे और-नहीं को-पीछे और-वे-हो-गए बुरे हृदय-अपने-के
 H6440 H3808 H0268 H1961

"किन्तु तुम्हारे पूर्वजों ने मेरी एक न सुनी। उन्होंने मुझ पर ध्यान नहीं दिया। वे हठी रहे और उन्होंने उन कामों को किया जो वे करना चाहते थे। वे अच्छे न बने। वे पहले से भी अधिक बुरे बने, वे पीछे को गए, आगे नहीं बढ़े।

לְמִן-הַיּוֹם אֲשֶׁר יֵצְאוּ אֲבוֹתֵיכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
 और-मैंने-भेजा इस दिन तक मिस्र-के से-देश पूर्वज-तुम्हारे निकले जिस दिन से
 H7971 H2088 H3117 H5704 H4714 H0776 H0001 H3318 H3117

אֲלֵיכֶם אֶת-כָּל-עַבְדֵי הַנְּבִיאִים יוֹם הַשָּׂבָע וְשִׁלַּח
 पास-तुम्हारे यह सब दासों-मेरे नबियों दिन बार-बार और-भेजते-हुए
 H7971 H7925 H3117 H5030 H5650 H3605 H0853 H0413

उस दिन से जिस दिन तुम्हारे पूर्वजों ने मिस्र छोड़ा आज तक मैंने अपने सेवकों को तुम्हारे पास भेजा है। मेरे सेवक नबी हैं। मैंने उन्हें तुम्हारे पास बारबार भेजा।

אֶת-וַיִּקְשֹׁ וַיִּקְשֹׁ וַיִּקְשֹׁ וַיִּקְשֹׁ וַיִּקְשֹׁ וַיִּקְשֹׁ וַיִּקְשֹׁ וַיִּקְשֹׁ
 यह और-उन्होंने-कठोर-किया कान-अपना यह उन्होंने-झुकाया और-नहीं को-मुझे उन्होंने-सुना और-नहीं
 H0853 H7185 H0241 H0853 H5186 H3808 H0413 H8085 H3808

עַרְפְּךָ מֵאֲבוֹתֶיךָ וְהָרַע וְהָרַע וְהָרַע
 गर्दन-अपनी से-पूर्वजों-अपने उन्होंने-बुराई-की
 H0001 H6203

किन्तु तुम्हारे पूर्वजों ने मेरी अनसुनी की। उन्होंने मुझ पर ध्यान नहीं दिया। वे बहुत हठी रहे, और उन्होंने अपने पूर्वजों से भी बढ़कर बुराईयाँ कीं।

וְדַבַּרְתָּ אֶל-יְהוָה אֶת-כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְשָׁמְעוּ וְשָׁמְעוּ וְשָׁמְעוּ וְשָׁמְעוּ
 से-उन और-पुकारेगा को-तुझे वे-सुनेंगे और-नहीं इन वचनों सब यह से-उन और-तू-कहेगा
 H0413 H7121 H0413 H8085 H3808 H0428 H1697 H3605 H0853 H0413 H1696

וְעָנִיבָה וְעָנִיבָה וְעָנִיבָה
 वे-उत्तर-देंगे-तुझे और-नहीं
 H3808

"यिर्मयाह, तुम यहूदा के लोगों से ये बातें कहोगे। किन्तु वे तुम्हारी एक न सुनेंगे। तुम उनसे बातें करोगे किन्तु वे तुम्हें जवाब भी नहीं देंगे।

28 וְלֹא אֱלֹהֵיוּ אֶלְיָהוּ בְּקוֹל יְהוָה שָׁמְעוּ לֹא- אֲשֶׁר הַגּוֹי זֶה אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ 28
 और-नहीं परमेश्वर-उनके-की यहोवा को-आवाज़ सुनी नहीं जिसने जाति यह से-उन और-कहेगा
 H3808 H0430 H3068 H8085 H3808 H2088 H0413 H0559

וּלְקַח מוֹסֵר אֲבָדָה הָאֲמוּנָה וְנִכְרַתָּה מִפִּיהֶם : —
 — से-मुँह-उनके और-कट-गई-है सच्चाई नाश-हो-गई-है शिक्षा उन्होंने-ली
 H6310 H3772 H0530 H0006 H4148 H3947

इसलिये तुम्हें उनसे ये बातें कहनी चाहियें: यह वह राष्ट्र है जिसने यहोवा अपने परमेश्वर की आज्ञा का पालन नहीं किया। इन लोगों ने परमेश्वर की शिक्षाओं को अनसुनी किया। ये लोग सच्ची शिक्षा नहीं जानते।

29 גָּזִי נִזְרָה וְהַשְׁלִיכִי וּשְׂאִי עַל- שְׁפִים קִינָה כִּי מָאֵס יְהוָה 29
 काटी बाल-अपने और-फेंक-दो और-उठाओ पर ऊँची-जगहों विलाप क्योंकि विल्ह-जाना-है यहोवा-ने
 H3068 H7015 H8205 H5375 H7993 H5145 H1494

וַיִּטֵּשׁ אֶת- הָוֶר עֲבָרְתוֹ :
 और-त्याग-दिया-है पीढ़ी यह क्रोध-अपने-की
 H1755 H0853 H5203 H5678

“यिर्मयाह, अपने बालों को काट डालो और इसे फेंक दो। पहाड़ी की नंगी चोटी पर चढ़ो और रोओ चिल्लाओ। क्यों क्योंकि यहोवा ने इस पीढ़ी के लोगों को दुत्कार दिया है। यहोवा ने इन लोगों से अपनी पीठ मोड़ ली है और वह क्रोध में इन्हें दण्ड देगा।

30 כִּי- עָשָׂה בְנֵי- יְהוּדָה הָרַע בְּעֵינָי מֵ-אֲרָחוֹ-מֵרִי נְאוּם- יְהוָה שָׁמוּ שְׁקוּצֵי הָיָם 30
 क्योंकि किया-है पुत्रों-ने यहुदा-के बुराई में-आँखों-मेरी वचन यहोवा-का उन्होंने-रखे-हैं घृणाएँ-अपनी
 H8251 H3068 H5002 H3063

בְּבֵית אֲשֶׁר- נִקְרָא- שְׁמִי עָלָיו לְטַמְּאוֹ :
 में-भवन जिस पुकारा-गया-है नाम-मेरा पर-उस करने-को-अशुद्ध
 H8034 H7121

ये करो क्योंकि मैंने यहूदा के लोगों को पाप करते देखा है।” यह सन्देश यहोवा का है। “उन्होंने अपनी देवमूर्तियाँ स्थापित की हैं और मैं उन देवमूर्तियों से घृणा करता हूँ। उन्होंने देवमूर्तियों को उस मन्दिर में स्थापित किया है जो मेरे नाम से है। उन्होंने मेरे मन्दिर को “गन्दा” कर दिया है।

31 וּבָנִי וּבְנוֹת בְּמֹת הַתֶּפֶת אֲשֶׁר בְּנִיא בֶן- הַנֹּם לְשַׂרְף אֶת- בְּנֵיהֶם 31
 और-उन्होंने-बनाई-है और-उन्होंने-बनाई-है ऊँचे-स्थान तोपेत-के जो में-घाटी पुत्र हिन्नोम-के जलाने-को यह पुत्रों-अपने
 H1129 H1116 H8612 H1516 H2011 H8313 H0853 H1323

וְאֶת- בְּנֵיהֶם בָּאֵשׁ אֲשֶׁר לֹא צִוִּיתִי וְלֹא עָלְתָה עָלַי- לְבִי : —
 और-यह और-अपनी-को पुत्रियों-अपने-में-आग जो नहीं मैंने-आज्ञा-दी मैंने-आज्ञा-दी पर हृदय-मेरे
 H0853 H0784 H3808 H6680 H5927

यहूदा के उन लोगों ने बेन—हिन्नोम घाटी में तोपेत के उच्च स्थान बनाए हैं। उन स्थानों पर लोग अपने पुत्र—पुत्रियों को मार डालते थे, वे उन्हें बलि के रूप में जला देते थे। यह ऐसा है जिसके लिये मैंने कभी आदेश नहीं दिया। इस प्रकार की बात कभी मेरे मन में आई ही नहीं!

32 לָכֵן הִנֵּה- יָמִים בָּאִים נָא- יְהוָה וְלֹא- יֵאמַר עוֹד הַתֶּפֶת וּגְיָא 32
 इसलिए देखो दिन आ-रहे-हैं वचन यहोवा-का और-नहीं कहा-जाएगा फिर तोपेत और-घाटी
 H1516 H8612 H5750 H0559 H3808 H3068 H5002 H0935 H3117 H2009

בֶּן- הַנֹּם כִּי- אֵם- גִּיא הַתֶּרְגָּה וּקְבָרוֹ בְּתֶפֶת מֵאִין מְקוֹם :
 पुत्र हिन्नोम-की बल्कि बल्कि घाटी हत्या-की और-वे-दफनाएँगे में-तोपेत से-नहीं-होने जगह
 H2011 H1516 H2028 H6912 H8612 H0369 H4725

अतः मैं तुम्हें चेतावनी देता हूँ। वे दिन आ रहे हैं।” यह सन्देश यहोवा का है, “जब लोग इस स्थान को तोपेत या बेन—हिन्नोम की घाटी फिर नहीं कहेंगे। नहीं, वे इसे हत्याघाटी कहेंगे। वे इसे यह नाम इसलिये देंगे कि वे तोपेत में इतने व्यक्तियों को दफनायेंगे कि उनके लिये किसी अन्य को दफनाने की जगह नहीं बचेगी।

הָאָרֶץ	וּלְבַהֲמַת	הַשָּׁמַיִם	לְעוֹף	לְמֵאֲכָל	הָזֶה	הָעַם	נִבְלַת	וְהָיְתָה	33
पृथ्वी-के	और-के-लिए-पशु	आकाश-के	के-लिए-पक्षी	के-लिए-खाने	इन-की	लोगों	लाश	और-होगी	
H0776	H0929	H8064	H5775	H3978	H2088		H5038	H1961	

וְאֵין מִתְרִיד :
डरानेवाला और-नहीं-होगा
[H2729](#) [H0369](#)

तब लोगों के शव जमीन के ऊपर पड़े रहेंगे और आकाश के पक्षियों के भोजन होंगे। उन लोगों के शरीर को जंगली जानवर खायेंगे। वहाँ उन पक्षियों और जानवरों को भगाने के लिये कोई व्यक्ति जीवित नहीं बचेगा।

שְׂמֹחָה	וְקוֹל	שְׂשׂוֹן	קוֹל	יְרוּשָׁלַם	וּמִנְצוֹת	יְהוּדָה	מִעָרֵי	וְהַשְּׂבָתִי	34
खुशी-की	और-आवाज़	आनन्द-की	आवाज़	यरूशलेम-की	और-से-गलियों	यहूदा-के	से-नगरों	और-मैं-बंद-करूँगा	
H8057		H8342		H3389	H2351	H3063			
	הָאָרֶץ :	תְּהִיָּה	לְחַרְבָּהּ	כִּי	כָּלָהּ	וְקוֹל	חָתָן	קוֹל	
	भूमि	होगी	के-लिए-वीरानी	क्योंकि	दुल्हन-की	और-आवाज़	दूल्हे-की	आवाज़	
	H0776	H1961	H2723		H3618		H2860		

मैं आनन्द और प्रसन्नता के कहकहों को यहूदा के नगरों और यरूशलेम की सड़कों पर समाप्त कर दूँगा। यहूदा और यरूशलेम में दुल्हन और दुल्हे की हँसी— ठिठोली अब से आगे नहीं सुनाई पड़ेगी। पूरा प्रदेश सूनी मरुभूमि बन जाएगा।”